

ЗАТВЕРДЖЕНО

Засновником Даневичем Борисем
Федоровичем

Рішення № 1

від 30.11.2022

APPROVED BY

the Founder Danevych Borys Fedorovych

Resolution No. 1

dated 30.11.2022

**СТАТУТ
БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
"БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
"ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА"**

**CHARTER
OF CHARITY ORGANIZATION
"CHARITY FUND
"YELLOWBLUE FORCE
UKRAINE "**

Київ
2022 р.

Kyiv
2022

1 ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1 БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА" ("**Фонд**"), є благодійною організацією, що створена та діє у формі благодійного фонду відповідно до чинного законодавства України та цього Статуту.

1.2 Фонд набуває прав та обов'язків юридичної особи з моменту його державної реєстрації відповідно до чинного законодавства України.

1.3 Фонд є неприбутковою організацією.

1.4 Діяльність Фонду поширюється на всю територію України. Фонд утворюється на невизначений строк.

1.5 Засновниками Фонду є:

Даневич Борис Федорович, громадянин України, паспорт СН 801392, виданий 31 березня 1998 року Шевченківським РУ ГУ МВС України в місті Києві, який проживає за адресою: м. Київ, вул. Велика Житомирська, буд. 26Б, кв. 22, реєстраційний номер облікової картки платника податків **2987519535** ("**Засновник**").

1.6 Офіційною мовою Фонду є українська. Робочими мовами Фонду є українська та англійська.

2 НАЙМЕНУВАННЯ ФОНДУ

2.1 Повне найменування Фонду:

2.1.1 українською мовою: БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА";

2.1.2 англійською мовою: CHARITY ORGANIZATION "CHARITY FUND "YELLOWBLUE FORCE UKRAINE";

2.2 Скорочене найменування Фонду:

2.2.1 Українською мовою: БО "БФ "ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА";

2.2.2 англійською мовою: СО "CF "YBF UA".

3 ЦІЛІ І СФЕРИ БЛАГОДІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ФОНДУ

3.1 Цілями благодійної діяльності Фонду є надання допомоги для сприяння

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. CHARITY ORGANIZATION "CHARITY FUND "YELLOWBLUE FORCE UKRAINE" ("**Fund**") is a charity organization established and existing in a form of a charity fund in accordance with the effective laws of Ukraine and this Charter.

1.2. The Fund acquires the rights and obligations of a legal entity from the moment of its state registration in accordance with the effective laws of Ukraine.

1.3. The Fund is a non-profit organization.

1.4. The activity of the Fund extends to the entire territory of Ukraine. The Fund is established for an indefinite period of time.

1.5. The founders of the Fund are:

Danevych Borys Fedorovych, a citizen of Ukraine, passport CH 801392 issued on March 31, 1998 by Shevchenkivskyi Regional Department of the Main Department of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine in the city of Kyiv, having his place of residence at: Kyiv, Velyka Zhytomyrska str., b. 26B, ap. 22, identification number **2987519535** ("**Founder**").

1.6. The official language of the Fund shall be Ukrainian. Business languages of the Fund shall be Ukrainian and English.

2. NAME OF THE FUND

2.1. The full name of the Fund:

2.1.1. in Ukrainian: БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА";

2.1.2. in English: CHARITY ORGANIZATION "CHARITY FUND "YELLOWBLUE FORCE UKRAINE".

2.2. The short name of the Fund:

2.2.1. in Ukrainian: БО "БФ "ЄЛОУБЛУ ФОРС УКРАЇНА";

2.2.2. in English: СО "CF "YBF UA".

3. PURPOSE AND AREAS OF THE FUND'S CHARITABLE ACTIVITY

3.1. The purpose of the Fund's charitable activities is providing assistance to promote the legitimate

законним інтересам бенефіціарів (набувачів благодійної допомоги) у сферах благодійної діяльності визначених чинним законодавством України та цим Статутом, а також розвиток і підтримка цих сфер у суспільних інтересах.

interests of beneficiaries (recipients of charitable assistance) in the areas of charitable activities defined by the effective laws of Ukraine and this Charter, as well as the development and support of these areas for the public interest.

3.2 Сфери благодійної діяльності Фонду:

3.2. Areas of the Fund's charitable activities:

- 3.2.1. запобігання природним і техногенним катастрофам та ліквідація їх наслідків, допомога постраждалим внаслідок катастроф, збройних конфліктів і нещасних випадків, а також біженцям та особам, які перебувають у складних життєвих обставинах;
- 3.2.2. опіка і піклування, законне представництво та правова допомога;
- 3.2.3. соціальний захист, соціальне забезпечення, соціальні послуги і подолання бідності;
- 3.2.4. культура та мистецтво, охорона культурної спадщини;
- 3.2.5. наука і наукові дослідження;
- 3.2.6. спорт і фізична культура;
- 3.2.7. права людини і громадянина та основоположні свободи;
- 3.2.8. розвиток територіальних громад;
- 3.2.9. розвиток міжнародної співпраці України;
- 3.2.10. стимулювання економічного росту і розвитку економіки України та її окремих регіонів та підвищення конкурентоспроможності України;
- 3.2.11. сприяння здійсненню державних, регіональних, місцевих та міжнародних програм, спрямованих на поліпшення соціально-економічного становища в Україні;
- 3.2.12. сприяння обороноздатності та мобілізаційній готовності країни, захисту населення у надзвичайних ситуаціях мирного і воєнного стану.
- 3.2.13. освіта;
- 3.2.14. охорона здоров'я та надання допомоги медичним закладам та особам з фізичними вадами або постраждалим особам в наслідок воєних дій;
- 3.2.15. екологія, охорона довкілля та захист тварин;

- 3.2.1. prevention of natural and man-made disasters and elimination of their consequences, assistance to victims of disasters, armed conflicts and accidents, as well as refugees and persons in difficult life circumstances;
- 3.2.2. custody and care, legal representation and legal assistance;
- 3.2.3. social protection, social security, social services and poverty alleviation;
- 3.2.4. culture and art, protection of cultural heritage;
- 3.2.5. science and scientific research;
- 3.2.6. sport and physical culture;
- 3.2.7. human and citizen rights and fundamental freedoms;
- 3.2.8. development of territorial communities;
- 3.2.9. development of international cooperation of Ukraine;
- 3.2.10. stimulating the economic growth and development of the economy of Ukraine and its individual regions and increasing the competitiveness of Ukraine;
- 3.2.11. promoting the implementation of state, regional, local and international programs aimed at improving the socio-economic situation in Ukraine;
- 3.2.12. promotion of defense capability and mobilization readiness of the country, protection of the population in emergency situations of peace and war.
- 3.2.13. education;
- 3.2.1. health care and assistance to medical institutions and persons with physical disabilities or persons injured as a result of military operations;
- 3.2.2. ecology, environmental protection and animal protection;

3.3. Фонд може здійснювати благодійну діяльність на підставі добровільного вибору одного або кількох наступних

3.3. The Fund can perform charitable activity based on the voluntary selection of one or several following types:

видів:

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| 3.3.1. | безоплатна передача у власність бенефіціарів коштів, іншого майна, а також безоплатне відступлення бенефіціарам майнових прав; | 3.3.1. | gratuitous transfer of funds and other property to the beneficiaries, as well as gratuitous assignment of property rights to the beneficiaries; |
| 3.3.2. | безоплатна передача бенефіціарам права користування та інших речових прав на майно і майнові права; | 3.3.2. | gratuitous transfer of the right of use and other proprietary rights to property and property rights to beneficiaries; |
| 3.3.3. | безоплатна передача бенефіціарам доходів від майна і майнових прав; | 3.3.3. | gratuitous transfer of income from property and property rights to beneficiaries; |
| 3.3.4. | безоплатне надання послуг та виконання робіт на користь бенефіціарів; | 3.3.4. | gratuitous provision of services and performance of works for the benefit of beneficiaries; |
| 3.3.5. | благодійна спільна діяльність та виконання контрактів (договорів) про благодійну діяльність; | 3.3.5. | charitable joint activities and performance of contracts (agreements) on charitable activities; |
| 3.3.6. | публічний збір благодійних пожертв; | 3.3.6. | public collection of charitable donations; |
| 3.3.7. | управління благодійними ендавментами; | 3.3.7. | management of charitable endowments; |
| 3.3.8. | виконання заповітів, заповідальних відказів і спадкових договорів для благодійної діяльності; | 3.3.8. | execution of wills, testamentary refusals and inheritance agreements for charitable activities; |
| 3.3.9. | проведення благодійних аукціонів, негрошових лотерей, конкурсів та інших благодійних заходів, не заборонених чинним законодавством України. | 3.3.9. | conducting charitable auctions, non-cash lotteries, competitions and other charitable events, not prohibited by the effective laws of Ukraine. |
| 3.3.10. | Законодавство України може визначати додаткові види благодійної діяльності та особливості регулювання певних видів благодійної діяльності. | 3.3.10. | The laws of Ukraine may define the additional types of charitable activity and the specifics of regulation of the particular types of charitable activity. |
| 3.4. | Фонд, у відповідності зі своїми статутними завданнями та в порядку, встановленому чинним законодавством України та цим Статутом має право: | 3.4. | The Fund, in accordance with its statutory tasks and in the manner prescribed by the effective laws of Ukraine and this Charter has the right to: |
| 3.4.1. | розповсюджувати інформацію, пропагувати цілі та сфери благодійної діяльності Фонду; | 3.4.1. | distribute information, promote purposes and areas of the Fund's charitable activities; |
| 3.4.2. | укладати в Україні та за її межами договори та інші правочини з вітчизняними та іноземними юридичними та фізичними особами; | 3.4.2. | execute agreements and other deeds with Ukrainian and foreign legal entities and individuals; |
| 3.4.3. | набувати від свого імені майнові та немайнові права, нести зобов'язання, бути позивачем та відповідачем у судах; | 3.4.3. | acquire property and non-property rights, bear obligations, be a plaintiff and a defendant in courts; |
| 3.4.4. | відкривати банківські рахунки у національній та іноземній валютах; | 3.4.4. | open bank accounts in national and foreign currencies; |
| 3.4.5. | входити до складу інших благодійних | 3.4.5. | be a Participant of other charity organizations, |

організацій, об'єднуватися з іншими благодійними організаціями у спілки, асоціації та інші об'єднання, що створюються на добровільній основі і сприяють виконанню статутних завдань Фонду;

unite with other charity organizations in unions and other associations which are created on a voluntary basis and contribute to the implementation of the statutory tasks of the Fund;

3.4.6. створювати філії, відділення, представництва, а також підприємства та організації для виконання статутних завдань Фонду;

3.4.6. establish branches, offices, representative offices, as well as enterprises and organizations to perform Fund's statutory tasks;

3.4.7. встановлювати контакти з благодійними та громадськими організаціями, іншими юридичними та фізичними особами в Україні і за кордоном для їх участі в благодійній діяльності Фонду;

3.4.7. establish contacts with charity and non-governmental organizations, other legal entities and individuals in Ukraine and abroad for their participation in the Fund's charitable activity;

3.4.8. організовувати проведення індивідуальних та масових благодійних заходів;

3.4.8. organize individual and mass charitable events;

3.4.9. організовувати та координувати міжнародні та національні семінари, зібрання, робочі групи та інші заходи;

3.4.9. organize and coordinate international and national seminars, meetings, working groups and other events;

3.4.10. організовувати збір благодійних пожертвувань та внесків від фізичних та юридичних осіб, іноземних держав та міжнародних організацій;

3.4.10. organize the collection of charitable donations and contributions from individuals and legal entities, foreign states and international organizations;

3.4.11. залучати кошти для здійснення благодійної діяльності;

3.4.11. raise funds for charitable activities;

3.4.12. приймати гуманітарну допомогу від українських та іноземних інституцій, організацій та підприємств а також фізичних осіб в порядку, визначеному чинним законодавством України;

3.4.12. accept humanitarian aid from Ukrainian and foreign institutions, organizations and enterprises, as well as individuals as prescribed by the effective laws of Ukraine;

3.4.13. брати участь в організації та проведенні семінарів, конференцій, в Україні та за кордоном;

3.4.13. participate in the organization and holding of seminars, conferences, in Ukraine and abroad;

3.4.14. проводити на безоплатній основі тренінги, семінари та інші подібні заходи, безкоштовне розповсюдження відповідної інформації та матеріалів;

3.4.14. conduct free trainings, seminars and other similar events, free dissemination of relevant information and materials;

3.4.15. розробляти, фінансувати та впроваджувати благодійні програми та проекти;

3.4.15. develop, finance and implement charitable programs and projects;

3.4.16. провадити волонтерську діяльність, залучати волонтерів (в тому числі іноземних громадян та осіб без громадянства) для здійснення волонтерської діяльності; отримувати кошти та інше майно для здійснення волонтерської діяльності;

3.4.16. carry out volunteer activity, involve volunteers (including foreign citizens and stateless persons) for implementation of volunteer activity; receive funds and other property for volunteer activity;

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| 3.4.17. | в межах реалізації статутних завдань, обмінюватися інформацією та спеціалістами з іноземними організаціями; та | 3.4.17. | exchange information and specialists with foreign organizations within the framework of the implementation of statutory tasks; and |
| 3.4.18. | здійснювати іншу діяльність, передбачену чинним законодавством України. | 3.4.18. | carry out other activities provided by the effective laws of Ukraine . |
| 3.5. | Види діяльності, які підлягають ліцензуванню, патентуванню або вимагають отримання інших дозволів, здійснюються Фондом після отримання відповідної ліцензії, патенту або дозволу в порядку, встановленому чинним законодавством України. | 3.5. | The types of activities, which are subject to licensing, patenting or other permits, shall be carried out by the Fund after obtaining the relevant license, patent or permit in accordance with the procedure specified by the effective laws of Ukraine. |
| 4. | УЧАСНИКИ ФОНДУ. УМОВИ ТА ПОРЯДОК ПРИЙНЯТТЯ ДО СКЛАДУ УЧАСНИКІВ ФОНДУ, УМОВИ ТА ПОРЯДОК ЇХ ВИХОДУ ТА ВИКЛЮЧЕННЯ ЗІ СКЛАДУ УЧАСНИКІВ ФОНДУ. | 4. | PARTICIPANTS OF THE FUND. CONDITIONS AND PROCEDURE FOR ADMISSION TO THE FUND, CONDITIONS AND PROCEDURE FOR THE WITHDRAWAL AND EXPULSION FROM THE FUND |
| 4.1. | Учасниками Фонду ("Учасники") є його Засновник, інші фізичні та юридичні особи, прийняті до складу Учасників Фонду в порядку встановленому цим Статутом. | 4.1. | Participants of the Fund (" Participants ") shall be its Founder, other individuals and legal entities accepted as Participants of the Fund in accordance with the procedure set forth in this Charter. |
| 4.2. | Всі посилання в Статуті на термін "Учасники" застосовуються також до єдиного Учасника. | 4.2. | All references in this Charter to "Participants" shall also apply to the sole Participant. |
| 4.3. | З метою прийняття до Учасників Фонду кандидат подає письмову (у тому числі електронною поштою) заяву Виконавчому Органу. | 4.3. | In order to become a Participant of the Fund, a candidate shall submit a written (including through the e-mail) application to the Executive Body. |
| 4.4. | Виконавчий орган повідомляє Загальні збори учасників про заяву, що очікує на розгляд. Така заява розглядається Загальними Зборами Учасників на наступному засіданні. | 4.4. | The Executive Body shall notify the General Meeting of Participants on the pending application. Such application shall be considered by the General Meeting of Participants on the next meeting. |
| 4.5. | Юридична/фізична особа стає Учасником Фонду та набуває прав та обов'язків Учасника Фонду після одноголосного затвердження Загальними Зборами Учасників з дати, визначеної рішенням Загальних Зборів Учасників. | 4.5. | A legal entity/individual becomes the Participant of the Fund and acquires the rights and obligations of the Fund's Participant after the unanimous approval by the General Meeting of Participants on the date defined in the decision of the General Meeting of Participants. |
| 4.6. | Про рішення Загальних зборів Учасників кандидат в Учасники Фонду повідомляється письмово (у тому числі електронною поштою) протягом 5 (п'яти) робочих днів. | 4.6. | A candidate to the Participants of the Fund is notified on the decision of the General Meeting of Participants in writing (including through the e-mail) within 5 (five) business days. |
| 4.7. | Юридична/фізична особа може у будь-який час вийти зі складу Учасників | 4.7. | A legal entity/individual may at any time withdraw from the Participants of the Fund and |

Фонду та подати відповідну заяву до Виконавчого органу. Особа вважається такою, що вийшла зі складу Учасників Фонду з дати подання заяви про вихід. Вихід єдиного Учасника Фонду є неможливим.

submit corresponding application to the Executive Body. The withdrawal shall be effective from the date of the withdrawal application. The withdrawal of the sole Participant of the Fund is not possible.

4.8. Юридична/фізична особа може бути виключена зі складу Учасників Фонду у випадку невиконання вимог цього Статуту, а також у разі заподіяння цією юридичною/фізичною особою матеріальних чи репутаційних збитків Фонду.

4.8. A legal entity/individual may be expelled from the Participants of the Fund in case of non-compliance with the requirements of this Charter as well as in case of material or reputational damages caused by such legal entity/individual to the Fund.

4.9. Юридична/фізична особа вважається виключеною зі складу Учасників Фонду після одноголосного затвердження Загальними Зборами Учасників на дату, визначену рішенням Загальних Зборів Учасників. Голос Учасника, який виключається, не враховується під час голосування Загальних Зборів Учасників щодо його виключення.

4.9. A legal entity/individual shall be considered expelled from the Participants of the Fund after the unanimous approval by the General Meeting of Participants on the date defined in the decision of the General Meeting of Participants. The vote of the Participant to be expelled does not count during the General Meeting of Participants voting on its expulsion.

5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ УЧАСНИКІВ ФОНДУ

5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANTS OF THE FUND

5.1. Учасники Фонду мають право:

5.1. The Fund's Participants have a right to:

5.1.1. безпосередньо та через уповноважених представників брати участь у всіх заходах, які проводить Фонд;

5.1.1. participate in all Fund's activities directly and through authorized representatives;

5.1.2. брати участь в управлінні Фондом і контролювати діяльність Фонду в порядку, передбаченому Статутом, внутрішніми документами Фонду та чинним законодавством України;

5.1.2. take part in the Fund's management and exercise control over the Fund's activity in accordance with the procedure set forth in this Charter, internal documents of the Fund as well as the effective laws of Ukraine;

5.1.3. брати участь в Загальних Зборах Учасників;

5.1.3. participate in the General Meeting of Participants;

5.1.4. одержувати інформацію про діяльність Фонду від Виконавчого Органу Фонду;

5.1.4. receive information on the Fund's activities from the Executive Body of the Fund;

5.1.5. прийняти рішення про вихід з Фонду у будь-який час;

5.1.5. take a decision on withdrawal from the Fund at any time;

5.1.6. набувати і реалізовувати інші права, передбачені Статутом Фонду та чинним законодавством України.

5.1.6. exercise other rights provided by this Charter and the effective laws of Ukraine.

5.2. Учасники Фонду зобов'язані:

5.2. The Fund's Participants should:

5.2.1. дотримуватись положень Статуту, внутрішніх документів Фонду та чинного законодавства України;

5.2.1. adhere to the provisions of this Charter, internal documents of the Fund as well as the effective laws of Ukraine;

5.2.2. сприяти Фонду у його діяльності;

5.2.2. assist the Fund in its activities;

5.2.3. утримуватися від вчинення будь-яких

5.2.3. refrain from any actions that may cause

дій, які б могли завдати шкоди Фонду або негативно вплинути на його репутацію або діяльність;

damages to the Fund or negatively affect reputation or activity of the Fund.

6. АКТИВИ (ДОХОДИ) ФОНДУ

6. ASSETS (INCOME) OF THE FUND

6.1. Фонд може мати право власності та інші речові права на кошти, цінні папери, земельні ділянки, інше нерухоме та рухоме майно, а також нематеріальні активи.

6.1. The Fund has the ownership and other property rights to the funds, securities, land, other movable and immovable property, as well as intangible assets.

6.2. Джерелами формування активів Фонду є:

6.2. Assets of the Fund may be formed from the following sources:

6.2.1. благодійні пожертви Учасників Фонду;

6.2.1. charitable donations of the Participants of the Fund;

6.2.2. благодійні пожертви (гранти), а також гуманітарна допомога, надана фізичними та юридичними особами України, а також інших держав;

6.2.2. charitable donations (grants), as well as humanitarian aid provided by Ukrainian and foreign individuals and legal entities;

6.2.3. надходження від публічних зборів благодійних пожертв, благодійних масових заходів, благодійних лотерей та благодійних аукціонів з реалізації майна;

6.2.3. public collection of charitable donations, income obtained from charitable events, charitable lotteries and charitable auctions for the sale of property ;

6.2.4. управління благодійними ендаментами та благодійними сервітутами;

6.2.4. management of charitable endowments and charitable easements;

6.2.5. надходження від створених Фондом підприємств, установ, організацій; та

6.2.5. income obtained from the activity of the enterprises, institutions, organizations established by the Fund; and

6.2.6. інші джерела, не заборонені чинним законодавством України.

6.2.6. other sources not prohibited by the effective laws of Ukraine.

6.3. Фонд має право здійснювати господарську діяльність без мети одержання доходу, що сприяє досягненню його статутних цілей.

6.3. Fund has the right to carry out business activities without purpose of earning an income, which promotes the achievement of its statutory purpose.

6.4. Забороняється розподіл отриманих доходів (прибутків) або їх частини серед Засновника (Учасників), працівників Фонду (окрім оплати їх праці та нарахування єдиного соціального внеску), членів органів управління Фонду, інших пов'язаних з ними осіб.

6.4. It is prohibited to distribute the income (profit) or parts thereof among the founders (Participants), employees of the Fund (except for compensation for their work and accrual of unified social contribution), members of the governing bodies of the Fund, other related persons.

6.5. Розмір адміністративних витрат Фонду не може перевищувати 20 відсотків доходу Фонду у поточному році.

6.5. Administrative expenses of the Fund may not exceed 20 percent of the Fund's income for the current year.

7. ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ ФОНДУ

7. GOVERNING BODIES OF THE FUND

7.1. Органи управління Фонду:

7.1. Governing bodies of the Fund:

а) Загальні Збори Учасників;

а) General Meeting of Participants;

b) Виконавчий Орган (Директор).

8. ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УЧАСНИКІВ

8.1. Вищим органом управління Фонду є Загальні Збори Учасників ("**Загальні Збори Учасників**"). Право участі у Загальних Зборах Учасників мають Учасники або їх представники.

8.2. Загальні Збори Учасників можуть вирішувати будь-які питання діяльності Фонду.

8.3. До виключної компетенції Загальних Зборів Учасників належать такі повноваження:

8.3.1. внесення змін до Статуту Фонду;

8.3.2. визначення основних напрямів діяльності Фонду;

8.3.3. зміна місцезнаходження Фонду;

8.3.4. обрання, призначення та відкликання Директора, визначення форми залучення Директора (як працівника або на громадських засадах), встановлення розміру його винагороди; уповноваження будь-якої особи на підписання трудового договору (контракту) з Директором та будь-яких змін до нього ;

8.3.5. визначення форм контролю та нагляду за діяльністю Директора;

8.3.6. створення інших органів Фонду, визначення порядку їх діяльності;

8.3.7. затвердження результатів діяльності Фонду за рік або інший період;

8.3.8. прийняття рішення про реорганізацію чи ліквідацію (припинення) Фонду, обрання комісії з припинення (ліквідаційної комісії), затвердження порядку припинення Фонду, порядку розподілу активів, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, у разі ліквідації Фонду, затвердження ліквідаційного балансу Фонду;

8.3.9. створення, реорганізація та ліквідація дочірніх підприємств, філій та представництв, затвердження їх статутів та положень, а також результатів діяльності за рік чи інший період; придбання часток, акцій та інших

b) Executive Body (Director).

8. GENERAL MEETING OF PARTICIPANTS

8.1. The supreme governing body of the Fund is the General Meeting of Participants ("**General Meeting of Participants**"). The Participants or their representatives have the right to participate in the General Meeting of the Participants.

8.2. The General Meeting of Participants may decide on any issues of the Fund's activity.

8.3. The following issues shall be within the exclusive competence of the General Meeting of Participants:

8.3.1. introduction of amendments to the Fund's Charter;

8.3.2. determination of the main directions of the Fund's activities;

8.3.3. change of the Fund's registered address;

8.3.4. election, appointment and dismissal of the Director, determination of the form of engagement of the Director (as an employee or on a voluntary basis), setting his/her remuneration; authorization of any person to sign an employment (service) agreement (contract) with the Director and any amendments to it .

8.3.5. determination of the forms of control and supervision over the activities of the Director;

8.3.6. establishing other bodies of the Fund and determining the rules for their operation;

8.3.7. approval of the results of the Fund for a year or another period;

8.3.8. adoption of decision on merger, division, joining, liquidation and transformation of the Fund, appointment of the termination commission (liquidation commission), approval of procedure for termination of the Fund, procedure for distribution of assets remaining after satisfaction of creditors' claims of the Fund in case of Fund 's liquidation and approval of a liquidation balance sheet;

8.3.9. establishment, reorganization and liquidation of subsidiary enterprises, branches and representative offices, and approval of their charters and bylaws as well as results of their activity for a year or another period; acquisition of participatory shares, shares and

	корпоративних прав у суб'єктах господарювання;		other corporate rights in commercial undertakings;
8.3.10.	прийняття нових Учасників, виключення з числа Учасників;	8.3.10.	admission of new Participants, expulsion of Participants;
8.3.11.	прийняття рішення щодо початку Фондом будь якого судового та/або арбітражного провадження, досудового вирішення спору, укладення мирової угоди, відмови Фондом від будь-якого позову;	8.3.11.	adoption of decision on initiation by the Fund of any court and/or arbitration proceeding, pre trial dispute resolution, entering into a pre trial settlement agreement, and/or abandonment of any claim by the Fund;
8.3.12.	затвердження правил внутрішнього розпорядку, політик, процедур та інших внутрішніх документів Фонду;	8.3.12.	approving internal regulations, policies, procedures and other internal documents of the Fund;
8.3.13.	прийняття рішень про притягнення до майнової відповідальності посадових осіб органів Фонду;	8.3.13.	taking decisions on holding the officers of the Fund's bodies materially accountable;
8.3.14.	затвердження атрибутики та символіки Фонду;	8.3.14.	approval of Fund's symbols and emblems;
8.3.15.	затвердження відчуження майна Фонду, на суму, що становить 50 і більше відсотків майна Фонду; та	8.3.15.	approval of alienation of the Fund's property in the amount which equals or exceeds 50 per cent of the Fund's property; and
8.3.16.	здійснення інших повноважень, які відповідно до чинного законодавства України належать до виключної компетенції Загальних Зборів Учасників.	8.3.16.	fulfilment of other powers that are within the exclusive competence of the General Meeting of Participants according to the effective laws of Ukraine .
8.4.	Загальні Збори Учасників проводяться за місцезнаходженням Фонду або за іншою адресою за згодою Учасників.	8.4.	The General Meeting of Participants shall be held at the Fund's registered address or other address agreed by the Participants.
8.5.	Загальні Збори Учасників скликаються протягом шести місяців наступного за звітним року, а також у будь-який час на вимогу будь-якого Учасника або Директора. .	8.5.	General Meeting of Participants is convened annually within six months of the following reporting year and at any time at the request of any Participant or Director.
8.6.	Директор повідомляє кожного Учасника про заплановану дату, час, місце проведення Загальних Зборів Учасників, а також про порядок денний Загальних Зборів Учасників не пізніше, ніж за 5 (п'ять) робочих днів до дати проведення Загальних Зборів Учасників.	8.6.	The Director shall notify each Participant in writing (including through the e-mail) on the anticipated date, time, location of the General Meeting of Participants as well as on the agenda of the General Meeting of Participants not later than 5 (five) business days before the date of the General Meeting of Participants.
8.7.	Рішення Загальних зборів Учасників з питань, передбачених пунктами 8.3.1, 8.3.6, 8.3.8, 8.3.10 та 8.3.15 приймаються одностайно всіма Учасниками. Рішення Загальних зборів Учасників з усіх інших питань приймаються більшістю голосів усіх Учасників, які мають право голосу з відповідних питань.	8.7.	The decisions of the General Meeting of Participants on issues referred to in clauses 8.3.1, 8.3.6, 8.3.8, 8.3.10 and 8.3.15 shall be adopted unanimously by all Participants. The decisions of the General Meeting of Participants on all other issues shall be adopted by majority of votes of all Participants having a right to vote on the relevant issues.

8.8.	Рішення Загальних зборів Учасників може прийматись шляхом опитування з питань та відповідно до порядку, визначених чинним законодавством України.	8.8.	The decision of the General Meeting of Participants may be adopted by means of questioning on the matters and according to the procedure stipulated by the effective laws of Ukraine.
8.9.	Перебіг Загальних зборів Учасників та прийняті рішення фіксуються у протоколі. Протокол підписує голова Загальних зборів Учасників (обраний на початку засідання) або інша уповноважена Загальними зборами Учасників особа. Кожен Учасник, який взяв участь у Загальних зборах Учасників, може підписати протокол. Оригінали протоколів зберігаються в офісі Фонду, а копії надсилаються Учаснику.	8.9.	Proceedings of the General Meeting of Participants and the adopted decisions shall be formalized in the minutes to be signed by the Chairperson of the General Meeting of Participants (elected at the beginning of the meeting) or by another person authorized by the General Meeting of Participants . Each Participant that took part in the General Meeting of Participants may sign the minutes. The originals of the minutes shall be kept at the office of the Fund and copies of them shall be sent to the Participants.
8.10.	Якщо Фонд має одного Учасника, рішення з питань, що належать до компетенції Загальних зборів Учасників, приймаються таким Учасником одноособово та оформлюються письмовим рішенням Учасника. У такому випадку положення пунктів 8.7, 8.8 Статуту не застосовуються.	8.10.	If the Fund has one Participant, decisions on matters that are within the competence of the General Meeting of Participants shall be adopted by such Participant unilaterally and shall be formalized by a written resolution of such Participant. In such case provisions of clauses 8.7, 8.8 of this Charter shall not apply.
9.	ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН	9.	EXECUTIVE BODY
9.1.	Виконавчий орган Фонду є постійно діючим органом управління Фонду.	9.1.	The Executive Body of the Fund is a permanent governing body of the Fund.
9.2.	Керівництво поточною діяльністю Фонду і виконання рішень Загальних зборів Учасників здійснюється Директором.	9.2.	The day to day business operations of the Fund and the implementation of the decisions of the General Meeting of Participants shall be carried out by the Director.
9.3.	Директор призначається Загальними зборами Учасників.	9.3.	The Director shall be appointed by the General Meeting of Participants.
9.4.	Директор підзвітний Загальним зборам Учасників.	9.4.	The Director shall report to the General Meeting of Participants.
9.5.	З урахуванням обмежень, встановлених цим Статутом, Директор має наступні повноваження та відповідальність:	9.5.	Subject to the limitations established by this Charter, the Director shall have the authority and responsibility to:
9.5.1.	організовувати Загальні збори Учасників;	9.5.1.	organize convening of General Meeting of Participants;
9.5.2.	готувати і подавати на розгляд Загальних зборів Учасників пропозиції та проекти документів, які мають затверджуватися Загальними зборами Учасників;	9.5.2.	prepare and submit for consideration of the General Meeting of Participants proposals and draft documents, which should be approved by the General Meeting of Participants;
9.5.3.	видавати обов'язкові для всіх працівників Фонду накази та інструкції в межах власних повноважень;	9.5.3.	issue orders and instructions within his/her authority, which are compulsory for execution by all the employees of the Fund;

- | | |
|---|--|
| <p>9.5.4. видавати довіреності будь якій третій особі на представництво інтересів Фонду перед державними органами, юридичними та фізичними особами. Така довіреність повинна чітко визначати обсяг повноважень (обов'язків), які надаються;</p> <p>9.5.5. здійснювати поточний контроль та управління Фондом та його діяльністю, управляти, передавати і відчужувати активи Фонду (включаючи грошові активи) у відповідності до цього Статуту та Загальних зборів Учасників;</p> <p>9.5.6. керувати поточною діяльністю Фонду шляхом управління діяльністю працівників Фонду, консультантів та інших осіб з метою забезпечення виконання рішень Загальних зборів Учасників;</p> <p>9.5.7. представляти без довіреності Фонд у відносинах з державними органами, юридичними та фізичними особами;</p> <p>9.5.8. укладати та підписувати будь-які договори (контракти), в тому числі договори (контракти) щодо залучення фінансування для реалізації благодійних та гуманітарних програм та проєктів Фонду (без обмеження щодо суми правочину), рахунки фактури, заяви, офіційні листи, декларації, звіти та інші документи, що стосуються діяльності Фонду, видавати накази та інструкції, здійснювати правочини, а також вчиняти інші юридичні дії необхідні для здійснення щоденної господарської діяльності Фонду;</p> <p>9.5.9. затверджувати та подавати до відповідних державних органів фінансову звітність, підготовлену уповноваженими органами Фонду;</p> <p>9.5.10. видавати усні та письмові накази та вказівки стосовно діяльності Фонду;</p> <p>9.5.11. відкривати, закривати рахунки в банках та інших фінансових установах, розпоряджатися рахунками в банках та інших фінансових установах;</p> <p>9.5.12. здійснювати банківські перекази або списання коштів з будь-яких рахунків, що відкриті Фондом у банках та інших фінансових установах, державної чи приватної форми власності;</p> | <p>9.5.4. issue powers of attorney authorizing any third person to represent the Fund in its relations with state authorities, legal entities and individuals. Such power of attorney should specify the exact scope of the authorities provided;</p> <p>9.5.5. carry out overall day to day administration of the Fund and its activity and to manage, transfer and dispose of the assets of the Fund (including its monetary assets) in accordance with this Charter and the General Meeting of Participants;</p> <p>9.5.6. manage the Fund's day to day activities, by managing the activity of the Fund's employees, consultants and other persons in order to ensure implementation of the decisions of the General Meeting of Participants;</p> <p>9.5.7. represent, without a power of attorney, the Fund in its relations with state authorities, legal entities and individuals;</p> <p>9.5.8. enter into and execute any agreements (contracts), including agreements (contracts) to attract funding for the implementation of charitable and humanitarian programs and projects of the Fund, (without limitation on the amount of the transaction), invoices, statements, official letters, declarations, reports and other documents relating to the Fund's activity, issue orders and instructions, perform transactions as well as perform other legal actions within the scope of daily commercial activity of the Fund;</p> <p>9.5.9. approve and submit to the relevant state bodies financial reports, prepared by the authorized bodies of the Fund;</p> <p>9.5.10. issue verbal and written orders and instructions concerning the activities of the Fund;</p> <p>9.5.11. open and close the accounts with banks and other financial institutions and dispose of the accounts with banks and other financial institutions;</p> <p>9.5.12. make transfers or debit funds from any of the accounts that the Fund has in banks and other financial institutions, whether public or private;</p> |
|---|--|

9.5.13.	приймати на роботу та звільняти працівників;	9.5.13.	hire and dismiss employees;
9.5.14.	готувати річні звіти та інформацію щодо їх виконання, відповідно до запиту Загальних зборів Учасників, та подавати такі звіти на затвердження Загальним зборам Учасників;	9.5.14.	prepare annual reports and information on their fulfilment as may be requested by the General Meeting of Participants, and submit them for approval by the General Meeting of the Participants;
9.5.15.	укладати колективний договір;	9.5.15.	conclude a collective bargaining agreement;
9.5.16.	визначення заходів, які необхідно здійснити для реалізації планів Фонду;	9.5.16.	determining measures for fulfilment of the plans of the Fund;
9.5.17.	затвердження благодійних проектів та програм Фонду; та	9.5.17.	approval of the Fund's charitable projects and programs; and
9.5.18.	вирішувати будь які інші питання діяльності Фонду відповідно до Статуту та рішень Загальних зборів Учасників.	9.5.18.	resolve other relevant issues in accordance with this Charter and the decisions of the General Meeting of Participants.
9.6.	Директор одноосібно приймає рішення в межах своєї компетенції шляхом проставлення власного підпису на поточних документах Фонду (угодах, правочинах, договорах, контрактах, наказах, розпорядженнях, положеннях, тощо).	9.6.	The Director (acting Director) solely makes decisions within his/her competence by signing with his/her signature current documents of the Fund (agreements, deals, contracts, orders, rulings, regulations, etc.).
9.7.	Повноваження Директора можуть бути припинені або він може бути тимчасово відсторонений від виконання своїх повноважень лише шляхом обрання Загальними Зборами Учасників нового Директора або тимчасового виконувача обов'язків Директора. У разі припинення повноважень Директора договір із ним вважається припиненим.	9.7.	The powers of the Director may be terminated or he/she may be suspended at any time only by the Meeting of Participants electing a new Director or acting Director. In the event of the termination of the Director's powers, the agreement with him/her will be deemed terminated.
9.8.	У разі очікуваної або наявної тривалої відсутності або неможливості виконувати свої посадові обов'язки Директором (відпустка, відрядження, хвороба, звільнення тощо), Загальними Зборами Учасників може бути призначений тимчасовий виконувач обов'язків Директора.	9.8.	In the event of anticipated or current long-term absence or inability to perform his/her official duties on the part of the Director (annual leave, business trip, illness, resignation, etc), the General Meeting of the Participants may appoint an acting Director.
10.	ПОРЯДОК КОНТРОЛЮ І ЗВІТНОСТІ ФОНДУ	10.	CONTROL AND REPORTING PROCEDURES OF THE FUND
10.1.	Бухгалтерський облік та обробка інформації у Фонді організовується відповідно до чинного законодавства України.	10.1.	Accounting, bookkeeping and processing of the information in the Fund shall be organized and maintained in accordance with the effective laws of Ukraine .
10.2.	Директор Фонду особисто відповідає за своєчасне подання фінансової звітності та правильність її складання.	10.2.	The Director of the Fund shall be personally liable for due submission of financial reports and correctness of their content.
10.3.	Учасники здійснюватимуть контроль за тим, щоб діяльність Фонду	10.3.	The Participants shall control that activities of the Fund are performed according to the

здійснювалась відповідно до чинного законодавства України.

11. ЗАТВЕРДЖЕННЯ СТАТУТУ, ВНЕСЕННЯ ЗМІН

11.1. Будь-які зміни до Статуту затверджуються рішенням Загальних зборів Учасників або письмовим рішенням Учасника, прийнятим відповідно до пункту 8.10 Статуту. Зміни до Статуту підписуються Учасниками (їх представниками), які голосували за рішення про внесення таких змін, або особою, уповноваженою на це Загальними зборами Учасників. Справжність підписів Учасників (їх представників) або уповноваженої особи засвідчується нотаріально.

11.2. Цей Статут регулюється та тлумачиться відповідно до чинного законодавства України.

12. ПРИПИНЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ ФОНДУ

12.1. Припинення діяльності Фонду відбувається шляхом його реорганізації (злиття, приєднання, поділу, перетворення) або в результаті ліквідації.

12.2. Фонд припиняється за рішенням Загальних Зборів Учасників та в інших випадках, встановлених чинним законодавством України.

12.3. Ліквідація Фонду здійснюється ліквідаційною комісією, що призначається Загальними Зборами Учасників або органом, що став ініціатором ліквідації. До ліквідаційної комісії, з моменту її призначення, переходять усі права та обов'язки щодо управління справами та майном Фонду.

12.4. У разі припинення Фонду (у результаті його ліквідації, злиття, поділу, приєднання або перетворення) активи Фонду, що залишилися після задоволення вимог кредиторів, передаються одній або кільком неприбутковим благодійним організаціям (які включені у визначеному законом порядку до Реєстру неприбуткових установ та організацій) на підставі рішення Зборів Учасників або за рішенням суду (у випадку ліквідації Фонду за рішенням суду). За умови відсутності неприбуткових благодійних

effective laws of Ukraine.

11. APPROVAL OF, AMENDMENTS TO THE CHARTER

11.1. Any amendments to this Charter shall be approved by the decision of the General Meeting of Participants or by the written resolution of the Participant as envisaged by clause 8.10 of this Charter. Amendments to this Charter shall be signed by the Participants (or their representatives) which voted for the relevant amendments, or by the person authorized by the General Meeting of Participants. The authenticity of signatures of the Participants (or their representatives) or of the authorized person shall be notarized.

11.2. This Charter shall be governed and interpreted in accordance with the effective laws of Ukraine.

12. TERMINATION OF THE FUND'S ACTIVITY

12.1. The Fund's activity may be terminated through its reorganisation (merger, consolidation, split-up, transformation) or as a result of liquidation.

12.2. The Fund may be terminated by a decision of the General Meeting of Participants and in other cases provided by the effective laws of Ukraine.

12.3. The liquidation of the Fund is carried out by the liquidation commission appointed by the General Meeting of Participants or the body that initiated the liquidation. From the moment of its appointment, all rights and obligations regarding the management of the Fund's affairs and property are transferred to the liquidation commission.

12.4. In case of the winding-up of the Fund (as a result of its liquidation, merger, division, takeover or transformation), the Fund's assets remaining after the creditors' claims have been satisfied will be transferred to one or more non-profit charitable organisations (which are included to the Register of non-profit enterprises and organisations in accordance with the procedure determined by law) based on the decision of the Meeting of Participants or by a court decision (in case the Fund is liquidated by the court decision). In the absence of non-profit charitable organisations to which the assets of the charitable organisation undergoing

організацій, яким мають передатися активи благодійної організації, що ліквідується, такі активи зараховуються до Державного бюджету України.

Liquidation are to be transferred, such assets will be transferred to the State Budget of Ukraine.

Вчинено 30.11.2022 року у місті Київ, Україна у двох оригінальних примірниках.

Executed on 30.11.2022 in the city of Kyiv, Ukraine in two original copies.

Цей статут складено українською мовою з перекладом на англійську мову. У випадку будь-яких протиріч між версіями англійською та українською мовами, текст українською мовою матиме переважну силу.

This charter is made in the Ukrainian language with the translation into English language. In the event of any discrepancies between the English and the Ukrainian versions, the Ukrainian version will prevail.

Підпис Засновника:

Signature of the Founder:

Даневич Борис Федорович / Danevych Borys Fedorovych

[Handwritten signature of Borys Fedorovich Danevych]

Цей переклад з української мови на англійську мову здійснено мною, перекладачем **Нікішенко Юлією Вікторівною** / The translation from the Ukrainian language to the English language has been performed by me, the translator **Nikishenko Iuliia Viktorivna**

[Handwritten signature of Iuliia Viktorivna Nikishenko]

Місто Київ, Україна, тридцятого листопада дві тисячі двадцять другого року.
Я, Каюров С.В., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису **Даневича Бориса Федоровича**, який зроблено у моїй присутності.
Особу **Даневича Бориса Федоровича**, який підписав документ, встановлено, дієздатність перевірено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на англійську мову зроблено перекладачем **Нікішенко Юлією Вікторівною**, справжність підпису якої засвідчена.
Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № № **369,370**

Приватний нотаріус



[Handwritten signature of S.V. Karyov]
С.В. Каюров